

# Planta Regional de Agua Residual del Valle de San Jacinto

## LO QUE PASA...

El tratamiento del agua y el tratamiento de alcantarillado son dos caras de la misma moneda. Para EMWD el tratamiento de aguas residuales, es una forma de convertirlas en un recurso que amplía el suministro de agua de muchas formas. Cada galón de agua que se usa al menos una vez más significa un galón más que se puede dejar en la tierra, o un galón menos que se tendría que importar a través de los acueductos.

La tecnología con la cual se procesan las aguas residuales es basada en lo que ocurre en la naturaleza. En pocas palabras, una planta de tratamiento acelera el proceso de reciclaje natural del agua.

EMWD utiliza un proceso de tratamiento avanzado llamado tratamiento terciario, que elimina bacterias y virus y prácticamente todos los sólidos en suspensión. El agua a este nivel se puede utilizar para casi cualquier propósito que no sea el consumo humano directo.

## EN EL PRINCIPIO...

No tener un emisario oceánico para las aguas residuales era un problema en el Valle de San Jacinto en 1960. Para satisfacer las necesidades de la población y las de los recién llegados, se requería un sistema de alcantarillado más grande. En lugar de invertir en sistemas costosos, surgió un plan regional que aprovechó las economías del área, y que continúa hoy en día. Con un apoyo abrumador de la comunidad, los votantes aprobaron una emisión de bonos por \$6.8 millones para que EMWD desarrollara un sistema regional de alcantarillado y recuperación.



## OPERACIONES DEL VALLE DE SAN JACINTO

- Flujos diarios:  
7 millones de galones por día
- Capacidad actual:  
14 millones de galones por día
- Capacidad máxima:  
27 millones de galones por día

# EASTERN MUNICIPAL WATER DISTRICT

**P** 951.928.3777

**T** 800.426.3693

**F** 951.928.6177

2270 Trumble Road  
Perris, CA 92570

PO Box 8300  
Perris, CA 92572-8300

[www.emwd.org](http://www.emwd.org)

## SATISFACIENDO LA DEMANDA...

En 2011, EMWD comenzó un proyecto de expansión de \$157 millones, convirtiéndose en el segundo proyecto de capital más grande de EMWD. La planta se completó en el verano de 2015 y aumentó la capacidad máxima a 14 millones de galones por día.

La nueva instalación no solo aumentó la capacidad, preparando a EMWD para el crecimiento anticipado de la población y el desarrollo en todo el Valle de San Jacinto, también fue diseñada para cumplir con las regulaciones estatales más estrictas del tratamiento de aguas residuales y la producción de agua reciclada.

## AHORA...

Actualmente, la planta trata 7 millones de galones al día. La expansión de la planta permitió que EMWD reciba aguas residuales de todo el Valle de San Jacinto, y a través de un proceso biológico, se transforma en agua reciclada de nivel terciario. El agua reciclada se bombea a través de un sistema de distribución independiente y se envía a la región para usos no potable. Usos incluyen agua para riego de cultivos, campos de golf, campos escolares, parques y medianas de paisaje.

La instalación también cuenta con paneles solares de 2 megavatios (1000 kilovatios) para ayudar a reducir necesidades de energía eléctrica de la planta.

## INCORPORACIÓN DE HUMEDALES

Los Humedales proporcionan tratamiento adicional de aguas residuales en la Planta Regional de Agua Residual del Valle de San Jacinto. También es un refugio para casi 120 especies de aves acuáticas migratorias y residentes, aves playeras, aves cantoras neotropicales y rapaces.



EMWD almacena más de 12 millones de galones de agua reciclada tratada terciariamente en las Humedales. Esta área proporciona un activo valioso para la comunidad y respalda el objetivo del Plan Estratégico de aumentar la aceptación pública del agua reciclada.

## ES UNA OPERACIÓN DE 24/7...

Personal capacitado y certificado por el estado atiende la planta 18 horas todos los días. Durante las horas de inactividad, alarmas se conectan con el control central de EMWD en Perris, y el personal está disponible para emergencias.